

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 669/08-09

Ref : CB(3)/M/MM
Tel : 2869 9205
Date : 8 June 2009
From : Clerk to the Legislative Council
To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 10 June 2009

**Proposed amendments to motion on
“Immediately reviewing the
Pre-primary Education Voucher Scheme”**

Further to LC Paper No. CB(3) 660/08-09 issued on 5 June 2009, Members are invited to note that the President has given permission for **Hon Tommy CHEUNG Yu-yan**, who is to move the second amendment to the motion, to **revise** the terms of his proposed amendment if the first amendment to the motion to be moved by Hon Starry LEE Wai-king has been passed (*the terms of Hon Tommy CHEUNG's revised amendment are set out in item 4 of the Appendix*).

2. For Members' ease of reference, the terms of the original motion and of the motion, if amended, are set out in the **Appendix** (in Chinese only). If any Member wishes to refer to the English translation of any of the wording in the Appendix, please contact Ms Jessica CHAN, Senior Council Secretary (3)4, at 2869 9550 and the Secretariat will prepare the English translation of the required wording for reference by the Member concerned.

3. To economize on the use of paper, hard copies of the Appendix containing the terms of the original motion and of the motion, if amended, **will not** be provided to individual Members. However, two copies of the Appendix together with the relevant circular will be placed on the two wooden cabinets at the corridor between the Chamber and Ante-Chamber throughout the relevant Council meeting. In addition, two copies will be placed inside the Chamber (one at the last row of the Government Despatch Box near Entrance A and one at the other side of the Chamber

near Entrance C, i.e. the entrance where two stewards are seated). If any Member wishes to obtain a personal copy, please contact Council Business Division 3 at 2869 9492 or 2869 9753.

(Mrs Justina LAM)
for Clerk to the Legislative Council

Encl. (Appendix issued by email only)

2009年6月10日(星期三)舉行的立法會會議
“立即檢討學前教育學券計劃”議案辯論

1. 張文光議員的原議案

學前教育學券計劃自2007-2008學年實施以來，衍生不少問題，包括學費減免政策失誤，導致不少家長要繳付更多學費；此外，政府當局取消了建議的幼師薪級表，令幼師薪酬失去保障，提升資歷後也難以增加薪酬，但工作和進修壓力卻大幅增加；鑒於學券制引起幼教界和幼兒家長的強烈不滿，本會促請政府當局立即全面檢討學券計劃，包括：

- (一) 檢討幼稚園學費減免計劃，應按物價指數調整學費減免額，確保低收入家庭獲得適切援助；
- (二) 全面檢討各類幼兒教育機構的資助，包括增加全日制幼稚園的人手和資源；
- (三) 學券計劃的資助，必須一視同仁，惠及所有幼兒；
- (四) 為幼師制訂與資歷相應的薪級表，並直接資助幼師薪酬，減輕家長負擔；及
- (五) 減輕幼師工作壓力，包括簡化自評外評及學券計劃的行政工作，並提供足夠的支援人手等。

2. 經李慧琼議員修正的議案

推行學前教育學券計劃目的，是要減輕家長的財政負擔，直接向家長提供學費資助，但學前教育學券計劃自2007-2008學年實施以來，衍生不少問題，包括學費減免政策失誤，導致不少家長要繳付更多學費；此外，政府當局取消了建議的幼師薪級表，令幼師薪酬失去保障，提升資歷後也難以增加薪酬，但工作和進修壓力卻大幅增加；鑒於學券制引起幼教界和幼兒家長的強烈不滿，本會促請政府當局立即全面檢討學券計劃，包括：

- (一) 檢討幼稚園學費減免計劃，應按**每年因應**物價指數的變動調整學費減免額，確保低收入家庭獲得適切援助；

- (二) 全面檢討各類幼兒教育機構的資助，包括增加全日制幼稚園**並應增加這些機構**的人手和資源，**以確保幼兒教育的質素**；
- (三) 學券計劃的資助，必須一視同仁，惠及所有幼兒，**讓家長能自由選擇幼兒教育機構**；
- (四) 為幼師制訂與資歷相應的薪級表，並直接資助幼師薪酬，減輕家長負擔；及
- (五) 減輕幼師工作壓力，包括簡化自評外評及學券計劃的行政工作，並提供足夠的支援人手等；**及**
- (六) **讓在2011-2012學年完結時仍正修讀幼兒教育證書課程的幼師保留教席。**

註： 李慧琼議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

3. 經張宇人議員修正的議案

學前教育學券計劃自2007-2008學年實施以來，衍生不少問題，包括學費減免政策失誤，導致不少家長要繳付更多學費；此外，政府當局取消了建議的幼師薪級表，令幼師薪酬失去保障，提升資歷後也難以增加薪酬，但工作和進修壓力卻大幅增加；鑒於**而且學券計劃規定只有就讀於合資格非牟利幼稚園的學生才可獲學費資助，亦限制了家長的選校自由；由於**學券制引起幼教界和幼兒家長的強烈不滿，本會促請政府當局立即全面檢討學券計劃，包括：

- (一) 檢討幼稚園學費減免計劃，應按物價指數調整學費減免額，確保低收入家庭獲得適切援助；
- (二) 全面檢討各類幼兒教育機構的資助，包括增加全日制幼稚園的人手和資源；
- (三) 學券計劃的資助，必須一視同仁，惠及所有幼兒；
- (四) 為幼師制訂與資歷相應的薪級表，並直接資助幼師薪酬，減輕家長負擔；及
- (五) 減輕幼師工作壓力，包括簡化自評外評及學券計劃的行政工作，並提供足夠的支援人手等；

- (六) **檢討資助幼師進修機制，讓沒有接受或沒法受惠於學券資助的獨立私立幼稚園或非牟利幼稚園，及受學券資助幼稚園的教師，均可享有同等的進修機會及資助，以消除幼師接受資助進修時所遭遇的不公平待遇；**
- (七) **盡快理順學券制與各項幼兒中心及幼稚園學費資助計劃之間的差異，避免有經濟困難的家長在學券制實施以後，須繳付比前更多學費的問題；及**
- (八) **馬上檢討目前就讀於全日制幼稚園學生所獲學券資助比例遠低於半日制幼稚園的問題，並予以適當提高，讓全日制學生家長得到公平的資助。**

註：張宇人議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

4. 經李慧琼議員及張宇人議員修正的議案

推行學前教育學券計劃目的，是要減輕家長的財政負擔，直接向家長提供學費資助，但學前教育學券計劃自2007-2008學年實施以來，衍生不少問題，包括學費減免政策失誤，導致不少家長要繳付更多學費；此外，政府當局取消了建議的幼師薪級表，令幼師薪酬失去保障，提升資歷後也難以增加薪酬，但工作和進修壓力卻大幅增加；鑒於學券制引起幼教界和幼兒家長的強烈不滿，本會促請政府當局立即全面檢討學券計劃，包括：

- (一) 檢討幼稚園學費減免計劃，應按**每年因應物價指數的變動**調整學費減免額，確保低收入家庭獲得適切援助；
- (二) 全面檢討各類幼兒教育機構的資助，包括增加全日制幼稚園**並應增加這些機構**的人手和資源，**以確保幼兒教育的質素；**
- (三) 學券計劃的資助，必須一視同仁，惠及所有幼兒，**讓家長能自由選擇幼兒教育機構；**
- (四) 為幼師制訂與資歷相應的薪級表，並直接資助幼師薪酬，減輕家長負擔；及
- (五) 減輕幼師工作壓力，包括簡化自評外評及學券計劃的行政工作，並提供足夠的支援人手等；**及**

- (六) 讓在2011-2012學年完結時仍正修讀幼兒教育證書課程的幼
師保留教席；
- (七) 檢討資助幼師進修機制，讓沒有接受或沒法受惠於學券資助
的獨立私立幼稚園或非牟利幼稚園，及受學券資助幼稚園的
教師，均可享有同等的進修機會及資助，以消除幼師接受資
助進修時所遭遇的不公平待遇；
- (八) 盡快理順學券制與各項幼兒中心及幼稚園學費資助計劃之間
的差異，避免有經濟困難的家長在學券制實施以後，須繳付
比前更多學費的問題；及
- (九) 馬上檢討目前就讀於全日制幼稚園學生所獲學券資助比例遠
低於半日制幼稚園的問題，並予以適當提高，讓全日制學生
家長得到公平的資助。

註：李慧琼議員的修正案以**粗斜字體**或刪除線標示。

張宇人議員的修正案以下加橫線標示。